

ZMLUVA O DIELO

uzavretá v zmysle ustanovenia § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ObZ**“) a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi:

Objednávateľ: **Slovak Business Agency**
Sídlo: Miletičova 23, 821 09 Bratislava - Ružinov, Slovenská republika
Korešpondenčná adresa: Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 30 845 301
DIČ: 2020869279
Štatutárny orgán: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.; skrátený názov: VÚB, a.s.
IBAN: SK81 0200 0000 0016 9324 1062
SWIFT: SUBASKBX
Registrácia: Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným úradom Bratislava, registračné číslo: OVVS/467/1997-Ta
Kontaktná osoba: Mgr. Petra Palenčárová, manažér komunikácie, poverená vedením oddelenia komunikácie
E-mail: palencarova@sbagency.sk
Telefónny kontakt: +421 2 20 363 115

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Zhotoviteľ: **Slovenská produkčná, a.s.**
Sídlo: Brečtanová 2353/1, 831 01 Bratislava
Korešpondenčná adresa: Brečtanová 2353/1, 831 01 Bratislava
IČO: 35 843 624
DIČ: 2020239023
IČ DPH: SK2020239023
Štatutárny orgán: Mgr. Marcel Grega, predseda predstavenstva
Roland Kubina, člen predstavenstva
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK6311000000002629431720
SWIFT: TATRSKBX
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3006/B
Kontaktná osoba: Katarína Kintlerová
E-mail: kintlerova@jojproduction.com
Telefónny kontakt: +421 905 375 750

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ spolu ďalej len ako „**Zmluvné strany**“ a ktorýkoľvek z nich ako „**Zmluvná strana**“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Predmet tejto Zmluvy je vzhľadom na výšku hodnoty považovaný za zákazku s nízkou hodnotou, na základe čoho Objednávateľ uskutočnil verejné obstarávanie postupom verejnej súťaže v zmysle ustanovenia § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“) na predmet zákazky „**Výroba informačných a propagačných TV spotov určených pre internetové vysielanie**“ (ďalej len „**Verejné obstarávanie**“). Výzva na predloženie ponuky bola zverejnená na internetovej stránke www.sbagency.sk (ďalej len „**Výzva**“). Výsledkom Verejného obstarávania je výber úspešného uchádzača, s ktorým je ako so Zhotoviteľom uzatvorená táto Zmluva za účelom výroby 3 (troch) 30” (sekundových) grafických informačných a propagačných TV spotov určených pre internetové vysielanie.
2. Zhotoviteľ vykoná dielo v zmysle predloženej ponuky k Verejnému obstarávaniu (ďalej len „**Ponuka**“), podľa podmienok určených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy.
3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že dielo, ktoré má byť vykonané na základe tejto Zmluvy, je spolufinancované z prostriedkov európskych štrukturálnych a investičných fondov v rámci implementácie Národného projektu NPC II – BA kraj (Kód projektu ITMS2014+ 313041I861) (ďalej len „**Projekt 1**“) a Národného projektu NPC v regiónoch (Kód projektu ITMS2014+ 313031I870) (ďalej len „**Projekt 2**“), Národného projektu Podpora internacionalizácie MSP (Kód projektu ITMS2014+ 313031H810) (ďalej len „**Projekt 3**“) v rámci operačného programu Výskum a inovácie, nakladanie s ktorými podlieha osobitným predpisom a pravidlám v zmysle platných právnych predpisov.

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa riadne a včas vykonať dielo, ktoré je špecifikované v ustanovení Článku III. tejto Zmluvy a záväzok Objednávateľa zaplatiť Zhotoviteľovi za riadne a včas vykonané dielo dohodnutú cenu. Predmetom tejto Zmluvy je zároveň postúpenie licencie a prevod majetkových práv k dielu zo Zhotoviteľa na Objednávateľa tak, aby Objednávateľ mohol dielo špecifikované v ustanovení Článku III. tejto Zmluvy použiť v súlade s touto Zmluvou.

Článok III. Dielo

1. Dielom podľa tejto Zmluvy je výroba 3 (troch) 30” (sekundových) grafických informačných a propagačných TV spotov určených pre internetové vysielanie vrátane súvisiacich služieb, týkajúcich sa odborných činností Projektu 1, Projektu 2 a Projektu 3 realizovaných Objednávateľom (ďalej len „**Dielo**“) v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy. Detailnejšia špecifikácia Diela vrátane jeho formy, obsahu a štruktúry natáčania sa nachádza v prílohe č. 1 tejto Zmluvy – Špecifikácia Diela (ďalej len „**Príloha č. 1**“).
2. Zhotoviteľ zaručuje úplnosť, kvalitu a kompletnosť Diela v rozsahu podkladov, ktoré mu boli zo strany Objednávateľa poskytnuté ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy a ďalších podkladov a pokynov daných Zhotoviteľovi počas trvania tejto Zmluvy.

Článok IV. Odovzdanie a prevzatie Diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje Dielo vykonať riadne a včas a odovzdať ho Objednávateľovi najneskôr do 20 (dvadsiatich) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a to v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy.
2. V prípade, ak Objednávateľ v procese vykonávania Diela zistí, že Dielo a/alebo jeho časť má vady, upozorní na nich Zhotoviteľa, ktorý je povinný oznámené vady Diela a/alebo jeho časti odstrániť bezodkladne, najneskôr však do 7 (siedmich) kalendárnych dní odo dňa oznámenia o vadách Diela.
3. Zhotoviteľ je povinný odovzdať riadne vykonané Dielo Objednávateľovi na korešpondenčnej adrese Objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy, a to v lehote podľa ustanovenia bodu 1. tohto článku Zmluvy. Po odovzdaní Diela Objednávateľ preverí, či toto má všetky požadované vlastnosti v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy, a to do 7 (slovom: siedmich) kalendárnych dní od jeho odovzdania. Ak má Dielo všetky požadované vlastnosti, Objednávateľ potvrdí jeho prevzatie osobitným písomným protokolom (ďalej len „**Preberací protokol**“). Podpisom Preberacieho protokolu sa Dielo považuje za kompletné, riadne vykonané a prevzaté. Ak Dielo nemá všetky požadované vlastnosti v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy, Dielo má vady, a nepovažuje sa za kompletné a riadne vykonané Dielo. Objednávateľ všetky zistené vady písomne oznámi Zhotoviteľovi do 5 (slovom: piatich) pracovných dní odo dňa odovzdania Diela Objednávateľovi. Zhotoviteľ je povinný všetky zistené vady odstrániť bezodkladne, najneskôr však do 5 (slovom: piatich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o vadách Diela. Ak Zhotoviteľ odstráni všetky oznámené vady v stanovenej lehote, Dielo sa považuje za kompletné a riadne vykonané, a Objednávateľ je povinný ho prevziať a potvrdiť Preberacím protokolom. Objednávateľ je povinný prevziať len riadne vykonané a včas dodané Dielo.
4. Preberací protokol sa vyhotoví v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých po 1 (jednom) rovnopise obdrží každá Zmluvná strana. Preberací protokol musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, pričom bude obsahovať najmä nasledovné náležitosti:
 - a) základné údaje o Diele,
 - b) prehlásenie Zmluvných strán, že Zhotoviteľ Dielo odovzdáva a Objednávateľ Dielo preberá,
 - c) podpisy Zmluvných strán.
5. Vlastnícke právo k riadne vykonanému Dielu prechádza zo Zhotoviteľa na Objednávateľa až po prevzatí Diela na základe Preberacieho protokolu v zmysle bodu 3. a 4. tohto článku Zmluvy.

Článok V. Cena za Dielo a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej cene za Dielo vo výške **15 300,00 EUR (slovom: pätnásťtisícristo eur) vrátane DPH** (ďalej len „**Cena**“). Cena pozostáva zo sumy 12 750,00 EUR (slovom: *dvanaásťtisícšedemstopäťdesiat* eur) a DPH vo výške 2 550,00 EUR (slovom: *dveticpäsťstopäťdesiat* eur).
2. Cena je konečná a obsahuje všetky náklady Zhotoviteľa na vykonanie a dodanie Diela vrátane odmeny za postúpenie výhradnej licencie k Dielu a odmeny za prevod majetkových práv výrobcu audiovizuálneho záznamu k Dielu v zmysle ustanovení Článku IX. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že do úvahy sa nebudú brať žiadne nároky na zmenu/úpravu Ceny

vyplývajúce z chýb alebo opomenutí povinností Zhotoviteľa, a to najmä z nesprávneho alebo nepresného ocenenia Verejného obstarávania podľa Výzvy.

3. Cena je stanovená ako cena záväzná, konečná, pevná a nemenná.
4. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že Objednávateľ neposkytne Zhotoviteľovi žiadne zálohové platby, ani preddavky na vykonanie Diela.
5. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Cenu za riadne vykonané a včas dodané Dielo na účet Zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru až po riadnom dodaní Diela Objednávateľovi v zmysle ustanovení Článku IV. bod 3. a 4. tejto Zmluvy.
6. Lehota splatnosti faktúry je na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán dohodnutá na 60 (šesťdesiat) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi vzhľadom na to, že predmet tejto Zmluvy je spolufinancovaný z prostriedkov európskych štrukturálnych a investičných fondov, v rámci implementácie Projektu 1 a Projektu 2 v rámci operačného programu Výskum a inovácie. Dojednanie dlhšej lehoty na splnenie peňažného záväzku bolo medzi Zmluvnými stranami dohodnuté v súlade s ustanovením § 340b ods. 1 ObZ.
7. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované všeobecne záväznými právnymi predpismi a/alebo bude obsahovať iné nesprávnosti, je Objednávateľ oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na opravu a/alebo doplnenie. V takom prípade lehota splatnosti faktúry začne plynúť doručením opravenej, doplnenej a/alebo správne vystavenej faktúry Objednávateľovi.
8. V prípade omeškania s úhradou Ceny podľa tohto Článku Zmluvy, má Zhotoviteľ právo na úroky z omeškania vo výške určenej príslušným právnym predpisom, a to zo sumy dlžnej Ceny.

Článok VI.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný Dielo vykonať vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy. V prípade pochybností s vykonaním Diela je Zhotoviteľ povinný kontaktovať Objednávateľa a žiadať od neho nezáväzný pokyn.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať stav rozpracovanosti a kvality vyhotovenia Diela. Zhotoviteľ je povinný po doručení žiadosti Objednávateľa o poskytnutí informácie o stave rozpracovanosti Diela informovať Objednávateľa o stave rozpracovanosti Diela a poskytnúť mu vykonané, resp. čiastočne vykonané Dielo na nahliadnutie.
3. Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi všetku súčinnosť potrebnú pri vykonaní Diela.
4. Zhotoviteľ zodpovedá za všetky právne a vecné vady Diela a/alebo jeho časti, ktoré sa objavia po prevzatí Diela Objednávateľom.
5. Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, autorské práva, technické normy, Ponuku a podmienky uvedené vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi Objednávateľa (najmä dizajn manuálom Objednávateľa a manuálom pre publicitu projektov v zmysle Výzvy), záväznými pokynmi Objednávateľa, a dohodami oprávnených a kontaktných osôb Zmluvných strán.

6. Zhotoviteľ sa zaväzuje v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy zabezpečiť pre Objednávateľa, t. j. na jeho meno vystavené:
 - a) súhlasy dotknutých osôb s poskytnutím a spracovaním osobných údajov pre potreby a účely plnenia predmetu tejto Zmluvy,
 - b) súhlasy dotknutých osôb na použitie mien, podobizní, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo - zvukových záznamov týchto osôb, či iných prejavov osobnej povahy týchto osôb, v zmysle platných právnych predpisov pre potreby a účely plnenia predmetu tejto Zmluvy.
7. Predmet Zmluvy je spolufinancovaný z prostriedkov európskych štrukturálnych a investičných fondov, v rámci implementácie Projektu 1 a Projektu 2 v rámci operačného programu Výskum a inovácie.
8. Zhotoviteľ berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy sa stáva súčasťou Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu, ako aj Systému riadenia štrukturálnych fondov a zaväzuje sa postupovať v súlade so Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu, ako aj Systémom riadenia štrukturálnych fondov pre programové obdobie 2014-2020 v platnom znení, pričom obsah týchto dokumentov je dostupný na webovej stránke Ministerstva financií Slovenskej republiky <http://www.finance.gov.sk/Default.aspx?CatID=9346>.
9. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o príspevku poskytovanom z EŠIF“) a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320 – 469 (ďalej len „Nariadenie č. 1303/2013“) a/alebo subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa Zákona o príspevku poskytovanom z EŠIF a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia č. 1303/2013 na výkon kontroly.
10. Zhotoviteľ zároveň berie na vedomie, že Cena môže byť hradená aj z verejných prostriedkov (prostriedkov štátneho rozpočtu). V tejto súvislosti sa Zhotoviteľ zaväzuje, že strpí a umožní výkon kontroly a auditu, vytvorí vhodné podmienky a poskytne súčinnosť na ich vykonanie oprávneným kontrolným orgánom Objednávateľa a ďalším oprávneným kontrolným orgánom v zmysle príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, najmä, nie však výlučne Ministerstvu hospodárstva Slovenskej republiky.

Článok VII. **Zmluvné pokuty**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade:
 - a) ak Zhotoviteľ poruší ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v ustanovení Článku IV. bod 1. až bod 4. tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške **100,- EUR** (slovom: jedno sto eur), a to za každý aj začatý deň omeškania,
 - b) ak Zhotoviteľ poruší povinnosť uvedenú v Článku VI. bod 1., 2. a 6. tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške **500,- EUR** (slovom: päťsto eur), a to za každé jednotlivé porušenie zvlášť,

- c) ak Zhotoviteľ poruší povinnosť uvedenú v ustanovení Článku IX. bod 2. až bod 6. tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške **500,- EUR** (slovom: päťsto eur), a to za každé jednotlivé porušenie zvlášť.
2. Objednávateľ je oprávnený popri zmluvnej pokute v zmysle ustanovenia bodu 1. tohto článku Zmluvy požadovať aj náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, pričom výška zmluvnej pokuty sa nezapočítava na náhradu škody.
 3. Zmluvná pokuta a/alebo náhrada škody v zmysle tohto článku Zmluvy je splatná do 15 (pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody Zhotoviteľovi.
 4. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká povinnosť, ktorá bola zmluvnou pokutou zabezpečená.

Článok VIII. Odstúpenie od Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy najmä z nasledovných dôvodov na strane Zhotoviteľa, ktoré sa považujú za podstatné porušenie Zmluvy v zmysle ustanovenia § 345 ObZ:
 - a) Zhotoviteľ postupuje pri vykonávaní Diela tak, že je zjavné, že Dielo nebude vykonané a odovzdané Objednávateľovi riadne, včas a/alebo v zmysle Ponuky, podľa podmienok uvedených vo Výzve a v tejto Zmluve vrátane jej prílohy,
 - b) Zhotoviteľ neodovzdá riadne zhotovené Dielo v lehote podľa ustanovenia Článku IV. bod 1. tejto Zmluvy,
 - c) Zhotoviteľ neodstráni vady Diela v lehote podľa Článku IV. bod 2. a/alebo 3. tejto Zmluvy.
2. Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného odstúpenia 2. (druhej) Zmluvnej strane.
3. V prípade odstúpenia od Zmluvy Zhotoviteľ nemá nárok na úhradu Ceny podľa tejto Zmluvy, ani nárok na náhradu akýchkoľvek nákladov vynaložených na vykonanie Diela. V prípade, ak si Zmluvné strany pri plnení predmetu tejto Zmluvy niečo odovzdali alebo poskytli (podklady, písomnosti a pod.), vrátia si Zmluvné strany navzájom všetko to, čo si takto odovzdali alebo poskytli, a to najneskôr do 15 (pätnástich) kalendárnych dní od nadobudnutia účinkov odstúpenia od tejto Zmluvy.
4. Odstúpením od Zmluvy Objednávateľom nezaniká nárok na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti Zhotoviteľa, a ani nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty dohodnutej v tejto Zmluve.

Článok IX.

Osobitné ustanovenia o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom

1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je výrobcom originálu audiovizuálneho diela a zároveň výrobcom prvého audiovizuálneho záznamu v zmysle ustanovenia § 84 Autorského zákona. Zhotoviteľ vyhlasuje, že v zmysle ustanovenia § 86 ods. 1 Autorského zákona je budúcim vykonávateľom majetkových práv autorov k Dielu ako audiovizuálnemu dielu.
2. Zhotoviteľ je povinný riadne vysporiadať všetky autorské práva s fyzickými osobami, ktoré budú autormi Diela ako audiovizuálneho diela podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy a zabezpečiť písomný súhlas a dohodu v zmysle ustanovenia § 86 ods. 1 Autorského zákona tak, aby mohol platne postúpiť Objednávateľovi výhradnú licenciu v zmysle ustanovenia § 86 ods. 2 písm. a) Autorského zákona.

3. Zhotoviteľ postupuje Objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie Diela ako audiovizuálneho diela podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy, a to na všetky v čase uzavretia tejto Zmluvy známe spôsoby použitia, najmä spôsoby použitia Diela uvedené v ustanovení § 19 ods. 4 Autorského zákona vrátane internetového vysielania Diela, v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, a na dobu trvania majetkových práv na použitie Diela ako audiovizuálneho diela podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy, vrátane práva udeliť sublicenciu. Odmena za postúpenie výhradnej licencie je súčasťou Ceny. Objednávateľ nie je povinný výhradnú licenciu využiť.
4. V prípade Diela ako audiovizuálneho záznamu podľa ustanovenia § 116 ods. 1 Autorského zákona, pri ktorom je Zhotoviteľ výrobcom audiovizuálneho záznamu, Zhotoviteľ týmto prevádza majetkové práva výrobcu audiovizuálneho záznamu k Dielu ako audiovizuálneho záznamu na Objednávateľa. Cena za prevod majetkových práv výrobcu audiovizuálneho záznamu k Dielu ako audiovizuálnemu záznamu je zahrnutá v Cene.
5. Zhotoviteľ je povinný riadne vysporiadať všetky práva súvisiace s autorským právom, ktoré sa na zhotovené Dielo ako audiovizuálny záznam budú vzťahovať tak, aby mohol na Objednávateľa platne previesť majetkové práva výrobcu audiovizuálneho záznamu k Dielu ako audiovizuálnemu záznamu podľa bodu 4. tohto článku Zmluvy v zmysle ustanovenia § 118 ods. 5 v súlade s týmto článkom Zmluvy.
6. Zhotoviteľ je povinný riadne vysporiadať všetky ďalšie práva, autorské práva a práva súvisiace s autorským právom viažuce sa k Dielu alebo jeho časti tak, aby Objednávateľ mohol Dielo používať v zmysle tohto článku Zmluvy.
7. Zhotoviteľ berie na vedomie, že pre Objednávateľa má hospodársky význam iba riadne zhotovené Dielo vrátane úpravy príslušných práv, autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom v zmysle tejto Zmluvy tak, aby Objednávateľ mohol Dielo riadne používať v rámci svojej činnosti.

Článok X. Doručovanie

1. V prípade, ak si majú Zmluvné strany niečo písomne doručiť (ďalej len „Zásielka“), budú Zásielku doručovať na korešpondenčnú adresu 2. (druhej) Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na inú adresu písomne oznámenú 2. (druhej) Zmluvnej strane (ďalej len „**Korešpondenčná adresa**“).
2. V prípade, ak sa Zásielku nepodarí doručiť na Korešpondenčnú adresu podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy, považuje sa Zásielka za doručенú 3. (tretím) kalendárnym dňom odo dňa jej vrátenia odosielajúcej Zmluvnej strane, a to aj vtedy, ak sa Zmluvná strana, ktorej je Zásielka adresovaná, o nedoručení Zásielky nedozvie.
3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne si oznámiť zmenu Korešpondenčnej adresy na doručovanie Zásielok.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy Zmluvných strán, ktoré Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami ObZ, Autorského zákona a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

2. Akékoľvek spory vzniknuté z tejto Zmluvy budú prejednávané a rozhodované všeobecnými súdmi.
3. Akékoľvek zmeny Zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (link: <http://www.crz.gov.sk/>). Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií). Zhotoviteľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje svoj súhlas so zverejnením tejto Zmluvy v plnom rozsahu a následkov tohto zverejnenia si je v plnom rozsahu vedomý a súhlasí s nimi.
5. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu splnenia práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a ustanovenia Článku VI. bod 8., bod 9. a bod 10., ustanovenia Článku VII. a ustanovenia Článku IX., ktorý sa uzatvára na dobu trvania majetkových práv k Dielu.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch v rozsahu 9 (deväť) strán (bez prílohy), pričom 1 (jeden) rovnopis je určený pre Zhotoviteľa a 2 (dva) rovnopisy sú určené pre Objednávateľa.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu plne porozumeli, táto bola spísaná na základe ich slobodnej vôle, že jej text je zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle, že Zmluvu neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu pripájajú svoje podpisy.
8. Prílohou tejto Zmluvy je príloha č. 1 - Špecifikácia Diela.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

Slovak Business Agency
Mgr. Martin Holák, PhD.
generálny riaditeľ

Slovenská produkčná, a.s.
Mgr. Marcel Grega
predseda predstavenstva

Slovenská produkčná, a.s.
Roland Kubina
člen predstavenstva

Príloha č. 1 - Špecifikácia Diela.

I. VŠEOBECNÉ VYMEDZENIE SLUŽIEB

Predmetom poskytovaných služieb je kompletná výroba 3 (troch) 30" informačných a propagačných TV spotov určených pre internetové vysielanie vrátane súvisiacich služieb, týkajúcich sa odborných činností Národného projektu NPC II – BA kraj (Kód projektu ITMS2014+ 313041I861), Národného projektu NPC v regiónoch (Kód projektu ITMS2014+ 313031I870) a ostatných aktivít realizovaných Slovak Business Agency, z toho:

- 1 (jeden) grafický informačný a propagačný TV spot určený pre internetové vysielanie týkajúci sa Národného projektu NPC II – BA kraj (Kód projektu ITMS2014+ 313041I861)
- 1 (jeden) grafický informačný a propagačný TV spot určený pre internetové vysielanie týkajúci sa Národného projektu NPC v regiónoch (Kód projektu ITMS2014+ 313031I870)
- 1 (jeden) grafický informačný a propagačný TV spot určený pre internetové vysielanie týkajúci sa Národného projektu Podpora internacionalizácie MSP (Kód projektu v ITMS2014+ 313031H810).

Slovenská produkčná, a.s. zohľadňuje v predkladanej ponuke nasledovné požiadavky Slovak Business Agency:

Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom: Výroba informačných a propagačných TV spotov určených pre internetové vysielanie.

Slovak Business Agency

Slovak Business Agency predstavuje v Slovenskej republike kľúčovú a najstaršiu špecializovanú inštitúciu z hľadiska podpory MSP. Vznikla v roku 1993 spoločnou iniciatívou EÚ a vlády SR. Je to jedinečná platforma verejného a súkromného sektora.

Z celkového počtu podnikateľských subjektov na Slovensku tvoria malé a stredné podniky 99,9 % podiel. MSP sú pilierom slovenského hospodárstva a podieľajú sa na hrubej produkcii a tvorbe pridanej hodnoty, a to viac ako 50 %. V podnikovej ekonomike poskytujú pracovné príležitosti takmer pre 75 % aktívnej pracovnej sily.

Vízia SBA:

SBA chce byť prvou voľbou slovenských firiem pri vzniku a rozvoji ich podnikania.

Poslanie SBA:

- komplexná pomoc podnikateľom v súlade s princípmi iniciatívy (Small Business Act)
- komplexná podpora podnikania na národnej, regionálnej a miestnej úrovni
- posilnenie konkurencieschopnosti podnikateľov v rámci spoločného trhu EÚ a na trhoch tretích krajín

Ciele SBA:

- zvýšiť mieru prežitia podnikov na trhu
- zvýšiť zamestnanosť v súkromnom sektore
- zvýšiť inovačnú výkonnosť slovenských podnikov
- stimulovať podnikateľského ducha
- zabrániť marginalizácii podnikov
- zvýšiť konkurencieschopnosť slovenského podnikateľského prostredia a slovenských podnikov

Zakladajúci členovia SBA:

- Ministerstvo hospodárstva SR

- Združenie podnikateľov Slovenska
- Slovenský živnostenský zväz.

Dizajn manuál SBA:

http://www.sbagency.sk/sites/default/files/sba_dizajn_manual.pdf

Názov projektu: Národný projekt NPC II – BA kraj / Kód projektu v ITMS2014+ 313041I861

Špecifický cieľ:

Nárast podielu ziskových MSP v Bratislavskom kraji.

Hlavný cieľ projektu:

Hlavným cieľom národného projektu NPC II – BA kraj je etablovanie inštitúcie typu one-stop-shop, poskytujúcej komplexnú systematickú podporu a odborné poradenstvo pre malých a stredných podnikateľov, i pre záujemcov o podnikanie. Jeho podstatou je činnosť a rozvoj Národného podnikateľského centra v Bratislave, s územnou pôsobnosťou pre celý Bratislavský samosprávny kraj. V rámci realizácie národného projektu bude podporených viac ako 2600 malých a stredných podnikov a tiež viac ako 800 nepodnikateľov, uvažujúcim nad spustením vlastného biznisu.

Názov projektu: Národný projekt NPC v regiónoch / Kód projektu v ITMS2014+ 313031I870

Špecifický cieľ:

Nárast vzniku nových, konkurencieschopných MSP.

Zvýšenie konkurencieschopnosti MSP vo fáze rozvoja.

Hlavný cieľ projektu:

Hlavným cieľom projektu NPC v regiónoch je etablovanie inštitúcie poskytujúcej komplexnú, systematickú podporu a odborné poradenstvo pre malých a stredných podnikateľov, ako aj pre záujemcov o podnikanie (vrátane znevýhodnených sociálnych skupín ako napríklad ženy, seniori/generácia 50+, sociálne a zdravotne handicapovaní a pod.), s pôsobnosťou na území siedmich samosprávnych krajov (Trnavský kraj, Trenčiansky kraj, Nitriansky kraj, Žilinský kraj, Banskobystrický kraj, Prešovský kraj, Košický kraj) s výnimkou Bratislavského samosprávneho kraja (BSK). Jeho podstatou je vybudovanie a činnosť Národných podnikateľských centier – inštitúcie typu one-stop-shop – situovaných do regiónov Slovenska mimo BSK.

Manuál pre publicitu projektov:

<https://www.opvai.sk/dokumenty/informovanie-a-komunikacia/>

Názov projektu: Podpora internacionalizácie MSP / Kód projektu v ITMS2014+ 313031H810

V rámci Národného projektu Podpora internacionalizácie malých a stredných podnikov (MSP) je podnikom poskytovaná široká škála služieb, ktorá okrem dlhodobého a krátkodobého poradenstva prispôbeného špecifikám podnikateľa ponúka aj účasť na veľtrhoch a výstavách v zahraničí, propagáciu prostredníctvom elektronických médií a odborné projektové poradenstvo. Súbežne s poskytovaním služieb sa organizujú semináre / workshopy zamerané na podporu alternatívnych obchodných platforiem, prezentovanie aktuálnych možností zapojenia sa do komunitárnych programov EÚ a využívanie nástrojov elektronického podnikania.

Hlavný cieľ projektu:

Projekt si kladie za cieľ posilniť internacionalizačné kapacity malých a stredných podnikov (MSP) vo fáze rozvoja. Podpora je zameraná na stimuláciu, rozvoj a rast MSP s cieľom posilniť ich konkurencieschopnosť a postavenie v národnom hospodárstve, čo vytvára predpoklady pre ich úspešný prienik na zahraničné trhy. Jedným z hlavných zámerov je priblíženie sa k podnikateľom, na základe

čoho boli vytvorené kontaktné body tzv. Trade pointy v každom regióne, ktorých úlohou je poskytovať informácie a byť podnikateľom nápomocní pri čerpaní pomoci.

Manuál pre publicitu projektov:

<https://www.opvai.sk/dokumenty/informovanie-a-komunikacia/>

II. PODROBNÝ OPIS POSKYTOVANÝCH SLUŽIEB

Informačný a propagačný TV spot určených pre internetové vysielanie ¹		
Minimálne technické parametre požadované verejným obstarávateľom		Hodnota technického parametra ponúkaná uchádzačom
Počet ² :	3	3
Dĺžka spotu:	štandardná 30"	štandardná 30"
Prevedenie:	grafický informačný a propagačný TV spot určený pre internetové vysielanie	grafický informačný a propagačný TV spot určený pre internetové vysielanie
Formát:	.mp4	.mp4
Maximálna veľkosť:	100 MB, resp. 1280x720 (HD), 1920x1080 (Full HD) pomer 16:9	100 MB, resp. 1280x720 (HD), 1920x1080 (Full HD) pomer 16:9
Formát výstupu:	1 (jeden) originál (master) a 3 (tri) vysielacie kópie každého spotu – minútáž kópií ostáva rovnaká ako originál v profesionálnej kvalite na nosičoch CD/DVS/USB	1 (jeden) originál (master) a 3 (tri) vysielacie kópie každého spotu – minútáž kópií ostáva rovnaká ako originál v profesionálnej kvalite na nosičoch CD/DVS/USB, možnosť dodania priamo vysielateľovi
Námet a scenár:	<ul style="list-style-type: none"> vytvorenie/dodanie námetu vytvorenie/dodanie scenára vytvorenie/dodanie storyboardu vytvorenie/dodanie copytextu 	<ul style="list-style-type: none"> vytvorenie/dodanie námetu vytvorenie/dodanie scenára vytvorenie/dodanie storyboardu vytvorenie/dodanie copytextu
Kreatívne spracovanie:	<ul style="list-style-type: none"> slovný a obrazový opis úpravy kreatívneho návrhu podľa požiadaviek verejného obstarávateľa (logá, fotografie, ...) jazyková korektúra 	<ul style="list-style-type: none"> slovný a obrazový opis úpravy kreatívneho návrhu podľa požiadaviek verejného obstarávateľa (logá, fotografie, ...) jazyková korektúra
Produkcja / postprodukcia:	<ul style="list-style-type: none"> počítačová animácia réžia strih zvuk zvuková a obrazová postprodukcia výber hudby (licencovaný hudobný motív) výber hlasov/su voicemix ostatné nevyhnutné služby 	<ul style="list-style-type: none"> počítačová animácia réžia strih zvuk zvuková a obrazová postprodukcia výber hudby (licencovaný hudobný motív) výber hlasov/su voicemix ostatné nevyhnutné služby

¹ Krátke audiovizuálne, prípadne len vizuálne spracované reklamné oznámenie umiestnené na web portáli v živom vysielaní, alebo v archíve.

² Verejný obstarávateľ požaduje výrobu 3 (troch) rôznych TV spotov.

Autorské a licenčné práva:	Vysporiadanie autorských a licenčných práv - obraz, zvuk, hudba, réžia, honoráre pre realizačný tím a účinkujúcich, atď.	Vysporiadanie autorských a licenčných práv - obraz, zvuk, hudba, réžia, honoráre pre realizačný tím a účinkujúcich, atď.
Iné:	Povinné prvky publicity v zmysle manuálu pre publicitu projektov a dizajn manuálu SBA	Povinné prvky publicity v zmysle manuálu pre publicitu projektov a dizajn manuálu SBA

Bratislava dňa

Mgr. Marcel Grega – predseda predstavenstva
Slovenská produkčná, a.s.

Roland Kubina – člen predstavenstva
Slovenská produkčná, a.s.